

235232-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini – Neubau des Umspannwerks Busbetriebshof als Funktionalausschreibung für die schlüsselfertige Gebäudeerrichtung einschließlich

Außenanlagen

OJ S 67/2026 07/04/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Xogħlijiet

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadtwerke Saarbrücken Netz AG

Email: einkauf@sw-sb.de

Tip legali tax-xerrej: Grupp ta' awtoritajiet pubbliċi

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici generali

Attività tal-entità kontraenti: Attivitàjiet relatati mal-elettriku

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Neubau des Umspannwerks Busbetriebshof als Funktionalausschreibung für die schlüsselfertige Gebäudeerrichtung einschließlich Außenanlagen

Deskrizzjoni: Die Stadtwerke Saarbrücken Netz AG (SWN) in Saarbrücken beabsichtigen auf dem Grundstück, Gemarkung Saarbrücken, Flur 10, Flurstück 19/24 den Neubau eines oberirdischen Umspannwerkes mit Spannungsebenen bis zu 110 kV. Das Grundstück liegt an der Ecke Malstatter Straße / Gersweilerstraße. Die Stadtwerke Saarbrücken Netz AG ersetzen mit dem geplanten Umspannwerk „Busbetriebshof“ das bestehende Umspannwerk Werderstraße. Die dort installierten Anlagen sind aufgrund ihres fortgeschrittenen Alters und mangelnder Ersatzteile nicht mehr dauerhaft wartbar. Ziel des Ersatzneubaus ist eine durchgehende und effiziente Energieübertragung, die den aktuellen und zukünftigen Netzanforderungen gerecht wird.

Identifikatur tal-proċedura: ea2e83ed-50b2-4e5f-8f1f-00f626e07bff

Tip ta' proċedura: Innegojzjata bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negojzar

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45210000 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45223220 Xogħlijiet strutturali tal-qofsa, 45200000

Xogħlijiet għall-kostruzzjoni kompluta jew parzjali max-xogħol ta' l-inġinerija ċivili, 45000000

Xogħol tal-kostruzzjoni

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:

2.1.6. Ragunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Neubau des Umspannwerks Busbetriebshof als Funktionalausschreibung für die schlüsselfertige Gebäudeerrichtung einschließlich Außenanlagen

Deskrizzjoni: Die Stadtwerke Saarbrücken Netz AG (SWN) in Saarbrücken beabsichtigen auf dem Grundstück, Gemarkung Saarbrücken, Flur 10, Flurstück 19/24 den Neubau eines oberirdischen Umspannwerkes mit Spannungsebenen bis zu 110 kV. Das Grundstück liegt an der Ecke Malstatter Straße / Gersweilerstraße. Die Stadtwerke Saarbrücken Netz AG ersetzen mit dem geplanten Umspannwerk „Busbetriebshof“ das bestehende Umspannwerk Werderstraße. Die dort installierten Anlagen sind aufgrund ihres fortgeschrittenen Alters und mangelnder Ersatzteile nicht mehr dauerhaft wartbar. Ziel des Ersatzneubaus ist eine durchgehende und effiziente Energieübertragung, die den aktuellen und zukünftigen Netzanforderungen gerecht wird.

Identifikatur intern: LOT-0001 E88569511

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45210000 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-bini

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45223220 Xogħlijiet strutturali tal-qofsa, 45200000

Xogħlijiet għall-kostruzzjoni kompluta jew parzjali max-xogħol ta' l-inġinerija ċivili, 45000000

Xogħol tal-kostruzzjoni

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Pajjiż: Il-Germanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien ieħor: Mhux magħruf

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 0

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Auszug aus dem Handelsregister. Wenn nicht vorhanden, Auszug aus einem Berufsregister oder vergleichbarer Nachweis für die erlaubte Berufsausübung (Nachweise nicht älter als 6 Monate) ----Siehe Checkliste (Anlage A_00_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: -Unbedenklichkeitsbescheinigung der tarifl. Sozialkasse, falls das Unternehmen beitragspflichtig ist (Nachweise nicht älter als 6 Monate) -

Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen, falls das Finanzamt eine solche Bescheinigung ausstellt (Nachweise nicht älter als 6 Monate).

Sofern die Bescheinigung zum Abgabetermin des Teilnahmeantrages noch nicht vorliegt, kann ersatzweise eine Kopie der Beantragung eingereicht werden. Die Bescheinigung ist in diesem Fall spätestens bis zum Angebotsabgabetermin nachzureichen. -

Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers oder eine gleichwertige Bescheinigung der zuständigen Stelle des Bieters aus seinem Herkunftsland (Nachweise nicht älter als 6 Monate) -Eigenerklärung zur Eignung -

Erklärung zur Bietergemeinschaft -Verpflichtungserklärung zum Saarländischen

Tariftreue# und Fairer#Lohn#Gesetz (STFLG) gemäß den vorzulegenden, zutreffenden

Anlagen/Formularen -Nachweis der obligatorischen Ortsbesichtigung; Terminvereinbarung

über :Herr Jordan Nzouankeu, Tel.: +49 681 587 - 2517 E-Mail: jordan.nzouankeu@sw-sb.de

----Siehe Checkliste (Anlage A_00_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kriterju: Proporzjon ta' subkontrattar

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachunternehmererklärung ----Siehe Checkliste (Anlage A_00_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Gesamtjahresumsatzerklärung für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre ----Siehe Checkliste (Anlage A_00_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: -Nachweis einer Haftpflichtversicherung mind. 3 Mio.

Euro für Personenschäden, mind. 3 Mio. Euro für Sachschäden, mind. 1 Mio. Euro für

Vermögensschäden Jahreshöchstleistung: mind. jeweils das Zweifache der Deckungssumme

Alternativ Absichtserklärung in der Höhe der Deckungssummen im Falle eines Zuschlags. -

Nachweis einer Umwelt-Versicherung mind. 2,5 Mio. Euro für Umwelthaftpflichtversicherung,

mind. 3 Mio. Euro für Umweltschadenbasisversicherung Jahreshöchstleistung: mind. jeweils

das Zweifache der Deckungssumme Alternativ Absichtserklärung in der Höhe der

Deckungssummen im Falle eines Zuschlags. ----Siehe Checkliste (Anlage A_00_Checkliste zu

den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis von mind. zwei vergleichbaren Baureferenzen, die innerhalb der letzten fünf Jahre im Europäischen Wirtschaftsraum abgeschlossen oder sich derzeit in der Ausführung befinden und jeweils ein Auftragsvolumen von mind.

1,5 Mio. EUR (brutto) aufweisen. Die Referenzen müssen vom Bewerber ausgeführt worden sein bzw. aktuell ausgeführt werden. Für jede Referenz sind folgende Angaben erforderlich:

Ausführungszeitraum, Adresse, Auftraggeber sowie ein prüffähiger Ansprechpartner ----Siehe Checkliste (Anlage A_00_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

Kriterju: Tekniċi jew entitajiet tekniċi biex iwettqu l-ħidma
Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angaben technische Fachkräfte oder technische Stellen, die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung stehen. ----Siehe Checkliste (Anlage A_00_Checkliste zu den Vergabeunterlagen) aus den Vergabeunterlagen----

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.subreport.de/E88569511>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.subreport.de/E88569511>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elektroniku: Mhux permessa

Varjanti: Permissa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permissa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: -Vertragserfüllungsbürgschaft -

Vorauszahlungsbürgschaft -Gewährleistungsbürgschaft

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 04/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerenti jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Mit dem zuvorstehenden Satz "Eine Nachforderung von Unterlagen ist teilweise ausgeschlossen" ist gemeint: die Auftraggeberin kann den Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Nebenangebote sind nur in Verbindung mit einem Hauptangebot zugelassen. Siehe Anlage A_01_Teilnahmebedingungen.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: gemäß Bekanntmachung und gemäß Vergabeunterlagen.

Arrangament finanzjarju: *

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer des Saarlandes

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:
Vergabekammer des Saarlandes
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Stadtwerke
Saarbrücken Netz AG

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadtwerke Saarbrücken Netz AG
Numru tar-reġistrazzjoni: Berichtseinheit-ID 00006977
Indirizz postali: Heuduckstraße 36
Belt: Saarbrücken
Kodiċi postali: 66117
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: einkauf@sw-sb.de
Telefown: +49 681 587 2052
Indirizz tal-internet: <http://www.saarbruecker-stadtwerke.de/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Saarlandes
Numru tar-reġistrazzjoni: 06815014994
Belt: Saarbrücken
Kodiċi postali: 66117
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)
Pajjiż: Il-Ġermanja

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist
Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83
Belt: Bonn
Kodiċi postali: 53119
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 59ba5def-944d-4a23-8ee2-2f80dfda84ff - 01
Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 17

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 02/04/2026 11:48:31 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 235232-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 67/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 07/04/2026